

Zeitschrift:	Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique
Herausgeber:	Schweizerischer Traktorverband
Band:	4 (1942)
Heft:	12
Rubrik:	Aus den Sktionen = Nouvelles des sections

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

In den Monaten Januar und Februar 1943 werden bei genügender Beteiligung vom TD auch noch 2tägige Dieselmotoren-Kurse u. Vergasermotoren-Kurse, sowie 1tägige Motoren- u. Unterhalts-Kurse für mot. Landmaschinen durchgeführt werden. Auskunft u. Programme durch das Zentral-Sekretariat

AUS DEN SEKTIONEN NOUVELLES DES SECTIONS

Basel

Die Sektion beider Basel beabsichtigt am 14. und 15. Dezember 1942 und am 7. und 8. Januar 1943 je einen Einführungskurs E und Wiederholungskurs W für Traktoren mit Ersatztreibstoff für Halter von umgebauten und nicht umgebauten Traktoren durchzuführen. Der erste Kurs findet in Basel, der zweite in Liestal statt. Anmeldungen sind zu richten an die Geschäftsstelle, Fräulein Wüthrich, Liestal, oder an den Präsidenten, S. Nussbaumer, Riehen. Wir verweisen diesbezüglich auch auf die landwirtschaftliche Fachpresse. S. N.

St. Gallen

Ersatztreibstoffkurse für Führer von Idw. Generatortraktoren. Wir verweisen auf die diesbezügliche Kurstabellen in dieser Nummer des «Traktor». Im Kanton St. Gallen kommen in Wil (14./15. XII. 1942), Uznach (4./5. I. 1943) und Buchs (25./26. I. 1943) Kurse E und W zur Durchführung. Kursinteressenten, denen diese Daten nicht passen, können auch an den Kursen im Kt. Thurgau teilnehmen, in Weinfelden am 21./22. XII. 1942 und in Kreuzlingen am 18. I. 1943. Anmeldungen nimmt entgegen die Geschäftsstelle der Sektion St. Gallen in Zürichwangen (Tel. 6 60 35), die bereitwilligst auch weitere Auskünfte über die Kurse erteilt. F.

Thurgau

Infolge starker Inanspruchnahme konnten die Vorbereitungen für eine Generalversammlung nicht rechtzeitig beendet werden, so dass es nicht möglich ist, diese noch vor Neujahr von Stapel zu lassen. Wir können Ihnen aber versichern, dass schon bei Beginn des neuen Jahres an die Durchführung geschritten wird.

Die Auszahlung der Rückvergütung für flüssige Brennstoffe erfolgt in nächster Zeit.

Im weiteren verweisen wir Sie auf die Kurstabellen für Ersatztreibstoffkurse in dieser Nummer. G.

Zürich

Vereinigung zürcherischer Traktorenbetreiber.

Leistungsprüfung für Traktorführer am 26. und 27. November 1942 in Uster. (Ein eingehender Bericht folgt in der nächsten Nummer des «Traktor».)

Diese Veranstaltung nahm einen guten Verlauf. Die Durchführung der Prüfung lag in den bewährten Händen des Leiters unseres Technischen Dienstes, Hrn. H. Beglinger und seiner beiden Adjutanten, den HH. Weber und Heiniger. Bei der Prüfung in den 12 Disziplinen — 5 theoretische und 7 praktische Fächer, darunter einige kitzlige Geschicklichkeitsproben — amteten 15 Kommissionen, welche sich aus den Experten der Umbauaktion Landwirtschaft und des Technischen Dienstes des STV und der kantonalen Motorfahrzeugkontrolle in Zürich, sowie Mitgliedern unserer Vereinigung, die sich alle in uneigennütziger Weise zur Verfügung gestellt haben, zusammensetzten. Herr Landwirtschaftslehrer Stamm als Mitglied des Gemeinderates Uster stand uns mit Rat und Tat bei den umfangreichen Vorarbeiten, besonders aber auch während der Prüfungstage zur Seite. In verdankenswerter Weise hat uns die Gemeinde Uster die zur Durchführung der Prüfung nötigen Räumlichkeiten, die Landihalle, das Büro und die Prüflokale im Gemeindehaus zur Verfügung gestellt. Außerdem lieferte sie die Materialien und Arbeitskräfte für den Aufbau der Prüfungsbahnen auf dem Viehmarkt. Unser Geschäftsführer, Herr Rütschi, hatte mit seinen beiden Gehilfinnen im Rechnungsbüro während beiden Tagen, aber auch vor und nachher, eine gewaltige Arbeit zu bewältigen. Wir erfüllen eine angenehme Pflicht, wenn wir allen Helfern, die zum guten Gelingen dieses Examens beigetragen haben, aber auch den Teilnehmern selbst, unsern herzlichsten Dank aussprechen.

Allen 37 Teilnehmern, welche durchwegs flott arbeiteten, konnte dank dem Entgegenkommen vieler mit uns befreundeten Firmen namhafte Bargaben und sehr schöne Spezialpreise verabfolgt werden. Der Schweiz. Traktorverband stiftete eine prächtig gearbeitete Silberschale, während die Sektion Luzern des STV es sich nicht nehmen liess, den Gabentisch mit einer sinnvollen Plakette zu bereichern. Von den Experten der Umbauaktion Landwirtschaft und des Technischen Dienstes des STV sind für die ersten vier Preisträger im Gesamtklassement sehr schöne Erinnerungsteller gestiftet worden. Allen Gebern sei unser verbindlichste Dank ausgesprochen!

F. Laufer.

Zu kaufen gesucht

Guterhaltene **Ackerräder**
zu Fordson-Traktor.

Offerter erbeten an **Fritz Bührer**,
Traktorenfabrik, Hinwil-Zch.



Pneuräder

mit Rollenlager. Eigene gefällige Modelle in jeder Grösse.
Preisliste P.R. 24

Fritz Bögli-von Aesch, Langenthal - T

Zu verkaufen

Traktor

Fordson, grosser Motor,
komplett revidiert, 4Pneus
in neuem Zustand, neuer
Holzgas-Generator, mit
oder ohne Anlasser.

L. Mettraux & Fils
Montreux SA 7340 L

Inserate im „Traktor“
haben Erfolg!

SA 349 B

Zu kaufen gesucht neuern Marken-

Traktor

ca. 20 PS, mit grossen
Stollen-Reifen.
Petrol oder Holzgas.

Offerter an Postfach 80,
Zürich-Oerlikon. SA 3061 Z

Zu verkaufen **Fordson**

älteres Modell mit
Peter-Hinterrädern.

Emil A. Gutekunst
Schwarzwalallee 38, Basel

Zu verkaufen **Autotraktor**

Buick 17 PS, Petrolbetrieb,
mit Sattelanhänger. Pneu-
Grösse 32×6, Wert 70%,
ev. Tausch an Lieferungs-
wagen od. Raupentraktor.
Arnold Schorno, Dorf,
Steinerberg Schwyz Tel. 93394

Perfectol
Motor Oil



bürgt für guten Gang Ihres Traktors

OEL-BRACK A.G. AARAU

Bahnhofstrasse 86

Telephon 2.27.57